



Brussels, 13 May 2025

7683/25

Interinstitutional File:
2020/0265 (COD)

JUR 212
EF 97
ECOFIN 384
CODEC 371

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) 2023/1114 of the European Parliament and of the Council of 31 May 2023 on markets in crypto-assets, and amending Regulations (EU) No 1093/2010 and (EU) No 1095/2010 and Directives 2013/36/EU and (EU) 2019/1937

(Official Journal of the European Union L 150 of 9 June 2023)

LANGUAGES concerned: CS, LT, PL, SL, SV

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

OPRAVA

**nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/1114 ze dne 31. května 2023 o trzích
kryptoaktiv a o změně nařízení (EU) č. 1093/2010 a (EU) č. 1095/2010 a směrnic 2013/36/EU
a (EU) 2019/1937**

(Úřední věstník Evropské unie L 150 ze dne 9. června 2023)

1) Strana 57, 93. bod odůvodnění, druhá věta

Místo:

„Tato služba převodu by neměla zahrnovat validátory, uzly nebo těžaře účastníci se potvrzení transakce a aktualizace stavu základní technologie.“

má být:

„Tato služba převodu by neměla zahrnovat validátory, uzly nebo těžaře účastníci se potvrzení transakce a aktualizace stavu distribuovaného registru.“

2) Strana 194, příloha IV, tabulka, druhá položka, třetí sloupec

Místo:

„150 000 EUR“

má být:

„125 000 EUR“.

**2023 m. gegužės 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2023/1114 dėl
kriptoturto rinkų, kuriuo iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1093/2010 bei
(ES) Nr. 1095/2010 ir direktyvos 2013/36/ES bei (ES) 2019/1937, klaidų ištaisymas**

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 150, 2023 m. birželio 9 d.)

148 straipsnis, 1 dalis:

yra:

„Valstybės narės ne vėliau kaip 2024 m. gruodžio 30 d. priima, kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi 146 ir 147 straipsnių.“,

turi būti:

„Valstybės narės ne vėliau kaip 2024 m. gruodžio 30 d. priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi 146 ir 147 straipsnių.“.

SPROSTOWANIE

**do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/1114 z dnia 31 maja 2023 r.
w sprawie rynków kryptoaktywów oraz zmiany rozporządzeń (UE) nr 1093/2010
i (UE) nr 1095/2010 oraz dyrektyw 2013/36/UE i (UE) 2019/1937**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 150 z dnia 9 czerwca 2023 r.)

Strona 113, art. 57 ust. 1

zamiast:

„1. Emitent tokena będącego e-pieniędzem posiadający zezwolenie na prowadzenie działalności instytucji kredytowej lub instytucji pieniądza elektronicznego, lub ubiegający się o takie zezwolenie, może wskazać, że chce aby jego token będący e-pieniędzem został sklasyfikowany jako znaczący token będący e-pieniędzem. W takim przypadku właściwy organ niezwłocznie powiadamia o takim wniosku emitenta EUNB oraz, w przypadkach, o których mowa w art. 56 ust. 3 akapit drugi, bank centralny danego państwa członkowskiego.”

powinno być:

„1. Emitent tokena będącego e-pieniędzem posiadający zezwolenie na prowadzenie działalności instytucji kredytowej lub instytucji pieniądza elektronicznego, lub ubiegający się o takie zezwolenie, może wskazać, że chce aby jego token będący e-pieniędzem został sklasyfikowany jako znaczący token będący e-pieniędzem. W takim przypadku właściwy organ niezwłocznie powiadamia o takim wniosku emitenta EUNB, EBC oraz, w przypadkach, o których mowa w art. 56 ust. 3 akapit drugi, bank centralny danego państwa członkowskiego.”.

POPRAVEK

Uredbe (EU) 2023/1114 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. maja 2023 o trgih kriptosredstev in spremembi uredb (EU) št. 1093/2010 in (EU) št. 1095/2010 ter direktiv 2013/36/EU in (EU) 2019/1937

(Uradni list Evropske unije L 150 z dne 9. junija 2023)

1. Stran 74, člen 13, odstavek 1 in 2:

besedilo:

„1. Mali imetniki, ki kriptosredstva, ki niso žetoni, vezani na sredstva, ali e-denarni žetoni, kupijo neposredno bodisi od ponudnika ali od ponudnika storitev v zvezi s kriptosredstvi, ki v njegovem imenu posreduje pri izdaji kriptosredstev, imajo pravico do odstopa od pogodbe.

...

2. Vsa plačila, prejeta od malega imetnika, vključno z, kadar je to ustrezno, morebitnimi dajatvami, se povrnejo brez nepotrebnega odlašanja, v vsakem primeru pa najpozneje v 14 dneh od dneva, ko je bil ponudnik ali ponudnik storitev v zvezi s kriptosredstvi, ki posreduje pri izdaji kriptosredstev v imenu tega ponudnika, obveščen o odločitvi malega imetnika, da odstopi od pogodbe o nakupu teh kriptosredstev.“

se glasi:

„1. Mali imetniki, ki kriptosredstva, ki niso žetoni, vezani na sredstva, ali e-denarni žetoni, kupijo neposredno bodisi od ponudnika ali od ponudnika storitev v zvezi s kriptosredstvi, ki v njegovem imenu posreduje pri plasiranju kriptosredstev, imajo pravico do odstopa od pogodbe.

....

2. Vsa plačila, prejeta od malega imetnika, vključno z, kadar je to ustrezno, morebitnimi dajatvami, se povrnejo brez nepotrebnega odlašanja, v vsakem primeru pa najpozneje v 14 dneh od dneva, ko je bil ponudnik ali ponudnik storitev v zvezi s kriptosredstvi, ki posreduje pri plasiranju kriptosredstev v imenu tega ponudnika, obveščen o odločitvi malega imetnika, da odstopi od pogodbe o nakupu teh kriptosredstev.“;

2. Stran 80, člen 19(1), drugi pododstavek:

besedilo:

„V beli knjigi o kriptosredstvu je navedena tudi identiteta osebe, ki ni izdajatelj, ki javno ponuja e-denarne žetone ali zaprosi za njihovo uvrstitev v trgovanje na podlagi člena 16(1), drugi pododstavek, navedeno pa je tudi, zakaj ta oseba ponuja ta žeton, vezan na sredstva, ali je zaprosila za njegovo uvrstitev v trgovanje. V primerih, ko bele knjige o kriptosredstvu ne pripravi izdajatelj, bela knjiga o kriptosredstvu vsebuje tudi identiteto osebe, ki je pripravila belo knjigo o kriptosredstvu, in razlog, zakaj jo je pripravila prav ta oseba.“

se glasi:

„V beli knjigi o kriptosredstvu je navedena tudi identiteta osebe, ki ni izdajatelj, ki javno ponuja žetone, vezane na sredstva, ali zaprosi za njihovo uvrstitev v trgovanje na podlagi člena 16(1), drugi pododstavek, navedeno pa je tudi, zakaj ta oseba ponuja ta žeton, vezan na sredstva, ali je zaprosila za njegovo uvrstitev v trgovanje. V primerih, ko bele knjige o kriptosredstvu ne pripravi izdajatelj, bela knjiga o kriptosredstvu vsebuje tudi identiteto osebe, ki je pripravila belo knjigo o kriptosredstvu, in razlog, zakaj jo je pripravila prav ta oseba.“;

3. Stran 119, člen 62(2), točka (n):

besedilo:

„(n) kadar namerava vložnik vloge za pridobitev dovoljenja za ponudnika storitev v zvezi s kriptosredstvi upravljati platformo za trgovanje s kriptosredstvi, opis pravil delovanja platforme za trgovanje ter postopka in sistema za odkrivanje zlorab trga;“

se glasi:

„(n) kadar namerava vložnik vloge za pridobitev dovoljenja za ponudnika storitev v zvezi s kriptosredstvi upravljati platformo za trgovanje s kriptosredstvi, opis operativnih pravil platforme za trgovanje ter postopka in sistema za odkrivanje zlorab trga;“;

4. Stran 131, člen 76(1), prvi stavek:

besedilo:

„Ponudniki storitev v zvezi s kriptosredstvi, ki upravljajo platformo za trgovanje s kriptosredstvi, določijo, vzdržujejo in izvajajo jasna in pregledna pravila delovanja platforme za trgovanje.“

se glasi:

„Ponudniki storitev v zvezi s kriptosredstvi, ki upravljajo platformo za trgovanje s kriptosredstvi, določijo, vzdržujejo in izvajajo jasna in pregledna operativna pravila platforme za trgovanje.“;

5. Stran 143, člen 92(1):

besedilo:

„1. Vsaka oseba, ki se poklicno dogovarja o poslih s kriptosredstvi ali jih izvaja, ima vzpostavljene učinkovite ureditve, sisteme in postopke za preprečevanje in odkrivanje zlorabe trga. Za to osebo veljajo pravila obveščanja države članice, v kateri je registrirana ali ima glavni sedež, ali, v primeru podružnice, države članice, v kateri je podružnica, in brez odlašanja pristojnemu organu te države članice poroča o vsakem utemeljenem sumu v zvezi z naročilom ali poslom, vključno z njenim preklicem ali spremembo, in drugimi vidiki delovanja tehnologije razpršene evidence, kot je mehanizem soglasja, kadar bi lahko obstajale okoliščine, ki kažejo, da je bila storjena ali se dogaja zloraba trga ali bi do nje lahko prišlo.“

se glasi:

„1. Vsaka oseba, ki se poklicno dogovarja o poslih s kriptosredstvi ali jih izvaja, ima vzpostavljene učinkovite ureditve, sisteme in postopke za preprečevanje in odkrivanje zlorabe trga. Za to osebo veljajo pravila obveščanja države članice, v kateri je registrirana ali ima glavni sedež, ali, v primeru podružnice, države članice, v kateri je podružnica, in brez odlašanja pristojnemu organu te države članice poroča o vsakem utemeljenem sumu v zvezi z naročilom ali poslom, vključno z njegovim preklicem ali spremembo, in drugimi vidiki delovanja tehnologije razpršene evidence, kot je mehanizem soglasja, kadar bi lahko obstajale okoliščine, ki kažejo, da je bila storjena ali se dogaja zloraba trga ali bi do nje lahko prišlo.“;

besedilo:

„11. Kadar je ustrezno, ime ponudnika storitev v zvezi s kriptosredstvi, ki je odgovoren za posredovanje pri izdaji žetona, vezanega na sredstva, in oblika takega posredovanja pri izdaji (z jamstvom ali brez njega)“

se glasi:

„11. Kadar je ustrezno, ime ponudnika storitev v zvezi s kriptosredstvi, ki je odgovoren za posredovanje pri plasiranju žetona, vezanega na sredstva, in oblika takega posredovanja pri plasiranju (z obveznostjo odkupa ali brez nje)“.

RÄTTELSE

**till Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2023/1114 av den 31 maj 2023 om
marknader för kryptotillgångar och om ändring av förordningarna (EU) nr 1093/2010 och
(EU) nr 1095/2010 samt direktiven 2013/36/EU och (EU) 2019/1937**

(Europeiska unionens officiella tidning L 150 av den 9 juni 2023)

Sidan 37, artikel 22.6 andra stycket; sidan 45, artikel 31.5 andra stycket; sidan 46, artikel 32.5 andra
stycket; sidan 53, artikel 36.4 fjärde stycket

I stället för:

”Esma”

ska det stå:

”EBA”.
